

Síkdetektor  
Flat Panel Detector

# AF-B1

Használati útmutató

---



# Az ügyfelek számára

## A termék használatával és kezelésével kapcsolatos fontos információk

- Ez a termék megfelel azon ország vagy régió helyi rádiófrekvenciás előírásainak, ahol a terméket vásárolta. Vegye figyelembe, hogy a termék más területeken nem használható. A termék használata során kövesse az ebben az útmutatóban található, a rádiófrekvenciára vonatkozó utasításokat.
- A terméket kizárólag orvos vagy a szükséges képesítéssel rendelkező kezelő használhatja.
- A terméket a karbantartó személyzetnek biztonságos és működőképes állapotban kell tartania.
- A terméket használó rendszer hálózathoz való csatlakozása kockázatot jelenthet a betegek, a kezelőkre vagy harmadik felekre nézve. Ezeket a kockázatokat a karbantartásért felelős kijelölt személy kell értékelje. A felelős személynek értékelnie kell azokat a kockázatokat is, melyek a hálózat csatlakozási utáni megváltozásakor (ideértve a hálózat konfigurálását vagy bővítését, a hálózati elemek leválasztását, illetve a hálózathoz csatlakoztatott berendezések frissítését vagy bővítését is) fellépnek.

## A termék ártalmatlanításával kapcsolatos tudnivalók

- A termék törvénybe ütköző módon végzett ártalmatlanítása káros hatással van az emberek egészségére és a környezetre. Emiatt a termék ártalmatlanításakor feltétlenül tartsa be a területileg érvényes törvényeket és előírásokat.



### **Csak az Európai Unió és az EGT (Norvégia, Izland és Liechtenstein) országaiban**

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék hulladékkezelése a háztartási hulladéktól különválasztva, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló (2012/19/EU) irányelvnek és a helyi előírásoknak megfelelően kell történnie. A terméket az arra kijelölt gyűjtőhelyre kell juttatni – például hasonló termék vásárlásakor a régi becserélésére vonatkozó hivatalos program keretében, vagy az elektromos és elektronikus berendezések (EEE) hulladékainak gyűjtésére kijelölt hivatalos gyűjtőhelyre. Az ilyen jellegű hulladékok nem előírászerű kezelése az elektromos és elektronikus berendezésekhez (EEE) általánosan kapcsolódó potenciálisan veszélyes anyagok révén káros hatással lehet a környezetre és az egészségre. A termék megfelelő leselejtezésével pedig Ön is hozzájárul a természeti források hatékony használatához. A termék újrahasznosításra való leadását illetően informálódjon a helyi polgármesteri hivatalnál, a helyi hulladékkezelő közszolgáltatónál, a jóváhagyott WEEE rendszernél vagy a termék szállítójánál.

A fenti információk (beleértve az akkumulátorokra vonatkozókat is) honlapunkon az EU valamennyi tagországának hivatalos nyelvén elérhetők. Lásd <https://global.canon/en/ifu/medcom/envfile/weee-battery-eu.pdf>.

# 1 Biztonsági információ

## 1.1 Biztonsági óvintézkedések

A személyi sérüléseknek, valamint a berendezés/az adatok károsodásának megelőzése érdekében kövesse ezeket az óvintézkedéseket, és megfelelően használja a terméket.

### Működtetési/tárolási környezet

- **Ne használja vagy tárolja a terméket gyúlékony anyagok, például alkohol, hígító, benzin stb. közelében.**

A kiömlő vagy elpárolgó vegyszerek a termékben található elektromos alkatrészekkel érintkezve tüzet vagy áramütést okozhatnak. Egyes fertőtlenítőszeresek gyúlékonyak. Ezek használata során fokozott gondossággal járjon el.

- **A berendezést a megadottakon kívül semmi máshoz ne csatlakoztassa.**

Ez ugyanis tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

- **A terméket ne telepítse az alábbiakban felsorolt helyekre és ne tárolja ilyen helyeken.**

Ennek figyelmen kívül hagyása működési zavarokat, a termék meghibásodását, tüzet vagy személyi sérüléssel balesetet okozhat.

- Víz használó létesítmény közvetlen környezete
- Közvetlen napfénynek kitett helyek
- Légkondicionáló vagy szellőzőberendezés levegőkivezetésének a közvetlen környezete
- Hőforrás, pl. radiátor közvetlen környezete
- Instabil tápellátású helyiség
- Padló
- Poros környezet
- Sós vagy kénes környezet
- Magas hőmérsékletű vagy páratartalmú környezet
- Fagynak vagy páralecsapódásnak kitett környezet
- Vibrációra hajlamos környezet
- Ferde vagy instabil terület

- **Ügyeljen rá, hogy a beteg csak 10 percnél rövidebb ideig érintkezzen folyamatosan a detektor felszínével. A belső eszköz által generált hőtől függően a detektor felülete akár 10 °C-kal is felmelegedhet. A fizikai stressz, valamint a beteg bőrével való érintkezés miatti alacsony hőmérsékletű égési sérülések megelőzése érdekében kerülje a detektor felületével való hosszabb idejű érintkezést.**
- **Ha a detektor használata során a hőmérséklet abnormálisan a fent megadott értékek fölé emelkedik, azonnal hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba az értékesítési tanácsadójával.**

**A detektor maximális hőmérséklete: 45 °C\*.**

\* Ezt az értéket a Canon maximális terhelésével, 35 °C-os környezeti hőmérséklet mellett végzett teszt során kapták.

### **Tápellátás és kábelek**

- **Ne helyezzen nehéz tárgyakat (pl. orvostechikai eszköz) a kábelekre és vezetékekre, ne húzza össze, ne hajlítsa meg és ne kötegelje őket, valamint ne lépjen rájuk, mivel ezektől a burkolatuk megsérülhet. A kábeleket és vezetékeket ne módosítsa.**

Ellenkező esetben a vezetékek megsérülhetnek, ami tüzet vagy áramütést okozhat.

- **Ne kapcsolja BE a tápellátást, ha a terméken páralecsapódás észlelhető.**

Ez ugyanis tűzhoz vagy áramütéshez vezethet.

- **A termék bekötőkábele használata esetén a kábel enyhén felmágneseződik. Ha szívritmusszabályozóval rendelkező betegeket tesz ki röntgensugárzásnak, mindig ügyeljen arra, hogy a felvétel alatt a betegnél ne lépjenek fel problémák.**

Probléma esetén a termék bekötőkábelét tartsa távol a betegtől, és konzultáljon az orvossal.

- **A háromeres tápkábelt mindig földelt hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.**

- **Ne helyezzen semmilyen akadályt az aljzat környékére, hogy a dugaszt bármikor könnyen kihúzhassa.**

Ellenkező esetben elképzelhető, hogy vészhelyzet esetén a dugasz nem húzható ki.

- **Mivel a termék kábele hosszú, ügyeljen rá, hogy használat közben ne gubancolódhasson össze. Figyeljen arra is, hogy a lába ne akadjon bele a kábelbe.**

Ellenkező esetben a termék meghibásodhat, vagy a felhasználó megsérülhet, amikor megbotlik a kábelben.

- **Soha ne töltsön fel elhasználódott akkumulátort!**

Az élettartama végét elérő akkumulátor töltés hatására túlmelegedhet, kigyulladhat, illetve felrobbanhat.

- **Ne töltsé az akkumulátort, ha a termék le van takarva egy tárggyal (pl. ruhával).**

Mivel ez túlmelegedéshez vagy tűzhoz vezethet.

## Kezelés

- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék tetejére.**

Az ilyen tárgyak leeshetnek és sérüléseket okozhatnak. Ha a termékbe fémtárgyak (pl. tűk vagy kapcsok) esnek bele, vagy ha folyadék ömlik rá, az pedig tüzet vagy áramütést okozhat.

- **Ne üsse meg vagy ejtse le a terméket. A termék egy precíziós készülék, és mindig ennek megfelelően kezelje.**

Erős rázkódás hatására a termék károsodhat, ami tüzet vagy áramütést okozhat, ha a terméket javítás nélkül tovább használják.

- **Az akkumulátoregységet óvatosan csatlakoztassa.**
- **Ügyeljen rá, hogy az akkumulátoregység megfelelően legyen csatlakoztatva.**
- **Kérje meg a beteget, hogy vegyen fel egy rögzített testtartást, és ne hagyja, hogy a beteg szükségtelenül megérintse a berendezés elemeit.**

Ha a beteg megérinti a csatlakozókat vagy a kapcsolókat, az áramütéshez vagy a termék működési zavaraihoz vezethet.

- **Használat közben mindig ellenőrizze, hogy nincs-e probléma a rendszerrel vagy a beteggel. Probléma esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket, például állítsa le a rendszert.**
- **Ne érintse meg egyidejűleg a termék vezető részeit és a páciens.**

Ellenkező esetben áramütés következhet be.

- **Ne fröcskölődjön a termékre a betegből származó testfolyadék, gyógyszer, víz stb.**

A detektor por- és vízálló védelemmel van ellátva. A termék használata előtt azonban vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket. A víz bejutása károsíthatja a detektort, és tüzet vagy áramütést okozhat.

- Ne merítse a detektort hosszabb időre víz alá.
- Ha a detektor nedvessé válik, száraz, puha ruhával törölje teljesen szárazra.
- Az akkumulátortartó fedelét mindig szorosan zárja le és rögzítse. Ha a fedél nincs rögzítve, akkor a por- és vízszigetelési teljesítmény csökkenhet.
- Ne nyissa ki vagy zárja be az akkumulátortartó fedelét, ha azon por található, vagy ha a detektor nedves.
- Ne használja a detektort, ha vízcseppek vagy por került az akkumulátorrekeszbe.
- A fertőzésveszély megelőzése érdekében szükség esetén csomagolja be egy egyszer használatos tasakba a detektort.
- Ha a detektor megütődött, leejtették vagy más egyéb fizikai behatás érte, akkor a por- és vízszigetelési teljesítménye csökkenhet.
- Az akkumulátortartó fedele fogyóeszköz. Ha az akkumulátortartó fedele elhasználódott, illetve ha a csomagolása sérült vagy repedezett, cserélje ki egy újra. Ha tovább használja az akkumulátortartó elhasználódott fedelét, akkor a detektorba por vagy víz juthat be.
- A bekötőkábel és a Multi Box közötti csatlakozás nem por- és vízálló.

- **Ha nem használja, biztonsági okból kapcsolja KI a termék áramellátását.**

- **Ne helyezzen túl nagy súlyt a termékre.**  
Ne használja a detektort úgy, hogy az 100 kg vagy annál nagyobb helyi terhelésnek legyen kitéve.  
Ha a terhelés túllépi a határt, akkor a berendezés belső része károsodhat.
- **Ne érintse meg a detektor és az akkumulátoregység elektródakivezetéseit.**
- **Ügyeljen arra, hogy a detektort sima felületen, vízszintes helyzetben használja.**  
Ha a detektor ferdén van elhelyezve vagy ha nyomást gyakorolnak rá, akkor a belső eszköz megsérülhet.
- **Ügyeljen arra, hogy a detektort biztonságosan tartsa, miközben álló helyzetben használja.**  
Ellenkező esetben a detektor felborulhat, ami a felhasználó vagy a beteg sérülésével járhat, illetve a detektor a feje tetejére állhat, ami a belső készülék károsodását okozhatja.
- **Ügyeljen rá, hogy csak az ehhez a termékhez adott akkumulátoregységet használja.**
- **Ha az akkumulátorfolyadék szivárog és a bőrével vagy a ruházatával érintkezésbe kerül, akkor azt csapvízzel stb. haladéktalanul mossa le.**  
Az akkumulátorfolyadékkal való érintkezés bőrirritációt válthat ki.

#### **Probléma fellépte esetén**

- **Az alábbiak fellépte esetén azonnal kapcsolja KI a termék tápellátását, húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen kapcsolatba az értékesítési tanácsadójával:**
  - Füst, furcsa szag vagy rendellenes zaj megjelenése
  - Folyadék belefröccsenése a termékbe vagy fémtárgy bejutása egy nyíláson keresztül
  - A termék leejtése és sérülése

#### **Felülvizsgálat, fertőtlenítés, tisztítás**

- **Ne használjon gyúlékony oldószert a termék felszínének tisztítására.**  
Amikor a terméket meg akarja tisztítani, feltétlenül kapcsolja KI a termék tápellátását, vegye ki az akkumulátoregységet, és húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzatból. Soha ne használjon alkoholt, benzint, hígítót vagy más gyúlékony oldószert. Ellenkező esetben tüzet okozhat.
- **Rendszeresen tisztítsa meg a tápkábel csatlakozóját úgy, hogy kihúzza a hálózati csatlakozóaljzatból, és száraz törlőruhával eltávolítja a port vagy szennyeződést a csatlakozóról, annak perifériás részéről és a hálózati csatlakozóaljzatról.**  
Ha a tápkábelt poros, párás vagy kormos helyen hosszabb ideig bedugva tartja, akkor a dugó körüli por nedvességet szívhat fel, és ez szigetelési hibák miatt tüzet okozhat.

- **A fertőzésveszély megelőzése érdekében minden vizsgálat után fertőtlenítőszerrel (pl. fertőtlenítő etanollal) törölje le a detektor beteggel érintkező felületeit.**

A vérrel terjedő fertőzések vagy más okok fertőző betegség kialakulásához vezethetnek. A fertőtlenítés elvégzésének részleteivel kapcsolatban forduljon egy szakemberhez.

- **A detektort ne permetezze be közvetlenül fertőtlenítő- vagy tisztítószerrel.**
- **Mindig tartsa tisztán a terméket és a többi berendezést, és távolítsa el minden port és szennyeződést.**

A por és szennyeződés meghibásodást okozhat a radiológiai rendszerben található berendezésekben, például ebben a termékben és a számítógépekben.

- **Az akkumulátoregységet a tisztításhoz vízzel vagy hígított semleges tisztítószerrel enyhén megnedvesített ruhával törölje le.**

Az akkumulátoregység nincs védve a folyadékoktól. Az akkumulátoregységet a tisztításakor óvatosan törölje le, hogy ne juthasson tisztítószer az elektródákra.

- **Tisztítás után szárítsa meg teljesen az akkumulátoregységet, mielőtt a detektorba visszahelyezné.**
- **A detektornak az érzékelőoldaltól eltérő minden más részét a tisztításakor óvatosan törölje le, hogy ne juthasson tisztítószer az akkumulátoregység csatlakozóira (az elektródákra).**
- **A detektor és a perifériák felületének tisztításához vizet vagy hígított semleges tisztítószerrel használjon. Ne törölje le a detektor vagy a perifériák felületét oldószerrel, például tiszta szesszel, hígítóval vagy benzinnel, mert ezek károsodást okozhatnak.**
- **A fertőtlenítés vagy tisztítás után teljesen szárítsa meg a detektort.**

## **1.2 A rádiófrekvenciával kapcsolatos tudnivalók**

Ez a termék megfelel azon ország vagy régió helyi rádiófrekvenciás előírásainak, ahol a terméket vásárolta. Vegye figyelembe, hogy a vásárlás országán vagy régióján kívül más területen a termék nem használható.

A termék által használt frekvenciasávban nem csak ipari, tudományos és orvostechikai eszközök (például mikrohullámú sütők) üzemelhetnek, hanem a környéken található (engedélyköteles) helyszíni rádióállomások, a mobil objektumok azonosítására szolgáló, meghatározott kis teljesítményű (nem engedélyköteles) rádióállomások (pl. üzemi gyártósorok stb.), valamint az (engedélyköteles) amatőr rádióállomások is. A termék használata rádióinterferenciát okozhat a fent megadott berendezésekben és rádióállomásokban, ezért ügyeljen rá, hogy a használat előtt megértse az alábbi elővigyázatossági rendszabályokat.

- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy nem működnek a közelben helyszíni rádióállomások és a mobil objektumok azonosítására szolgáló, meghatározott kis teljesítményű rádióállomások.
- Abban az esetben, ha a termékből származó rádióhullámok káros interferenciát okoznak a mobil objektumok azonosítására szolgáló helyszíni rádióállomásokon, azonnal hagyja abba a termék használatát, és lépjen kapcsolatba az értékesítési tanácsadójával.
- Akkor is vegye fel a kapcsolatot az értékesítési tanácsadójával, ha egyéb problémák merülnek fel, például ha a termék káros rádióinterferenciát okoz a mobil objektumok azonosítására szolgáló, meghatározott kis teljesítményű rádióállomásokon vagy az amatőr rádióállomásokon.
- Ez a termék alkalmas kórházi környezetekben (hivatásos egészségügyi intézményekben) való használatra, kivéve az aktív NAGYFREKVENCIÁS SEBÉSZETI BERENDEZÉSEK környezetét, valamint a mágneses rezonancia képalkotáshoz használt ORVOSTECHNIKAI RENDSZER számára rádiófrekvenciásan leárnyékoltsó olyan helyiséget, ahol az ELEKTROMÁGNESES ZAVAROK intenzitása magas.
- FIGYELMEZTETÉS:  
Kerülje a berendezés más berendezések melletti használatát és tárolását, mivel ez helytelen működéshez vezethet. Ha a berendezést más berendezések közelében szükséges használni, akkor a normál működés ellenőrzése érdekében kövesse nyomon a működését.
- Az elektromágneses zavarokkal kapcsolatos optimális teljesítmény fenntartása érdekében kizárólag az erre kijelölt kábeleket használja.
- FIGYELMEZTETÉS:  
Az értékesítési tanácsadója által megadottaktól eltérő berendezések, jelátalakítók és kábelek használata megnöveli az elektromágneses kibocsátást vagy csökkenti a berendezés elektromágneses zavartűrését, melyek hibás működést eredményezhetnek.
- FIGYELMEZTETÉS:  
A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket és a külső antennákat is) nem szabad a detektor bármely részéhez 30 cm-nél kisebb távolságról használni (beleértve az értékesítési tanácsadója által megadott kábeleket is). Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye csökkenhet.



## 1.3 A termék használatával kapcsolatos tudnivalók

A termék használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket. Ellenkező esetben problémák léphetnek fel, és előfordulhat, hogy a termék nem működik megfelelően.

### A használat előtt

- Hideg helyen a helyiség hirtelen felmelegítése a terméken páralecsapódást okoz. Ilyen esetben az exponálás előtt várja meg, amíg a páralecsapódás elpárolog. Ha a terméket olyankor használja, amikor páralecsapódás található rajta, akkor problémák léphetnek fel. Klímaberendezés használata esetén ügyeljen rá, hogy a hőmérsékletet fokozatosan emelje/csökkentse, hogy a páralecsapódás megelőzése érdekében a helyiség és a termék hőmérséklete között ne alakuljon ki különbség.

### Használat közben

- A rádiófrekvenciás energiának való kitettség csökkentése érdekében tartsa távol a kezét és más testrészeit a detektor vezeték nélküli apertúrájától.
- Ne használja a detektort erős mágneses mezőt generáló eszközök közelében, különben képzaj keletkezhet, vagy a képen műtermékek jelenhetnek meg.
- Kerülje a betegek szükségtelen expozícióját, különösen gyermekeknél. A részletekért feltétlenül olvassa el a csatlakoztatott röntgengenerátor kézikönyvében a sugárvédelemmel kapcsolatban megadott óvintézkedéseket.
- Az akkumulátortöltő nincs védve (szigetelve) a műtőben előforduló folyadékokkal, például vérrel és gyógyszerekkel szemben.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben használja.
- Ne szerelje fel a készenléti jelzést és az infravörös adatkommunikációs egységet úgy, hogy annak infravörös adatportja a monitor, a reflektor vagy egy másik infravörös adatkommunikációs berendezés felé nézzen, kivéve az érzékelőt.

### Fertőtlenítés és tisztítás

- A detektor beteggel érintkező felületeit a fertőtlenítésükkor törölje le fertőtlenítőszerrel, például fertőtlenítő etanollal enyhén megnedvesített fertőtlenítő kendővel.
- A detektort a tisztításhoz vízzel vagy hígított semleges tisztítószerrel enyhén megnedvesített ruhával törölje le.

### Egyebek

- Ne használja ezt a terméket más berendezésekkel, például defibrillátorokkal vagy nagy méretű elektromotorokkal együtt, mert ezek a tápellátásban zajt vagy tápfeszültség-ingadozást okozhatnak, ami megakadályozhatja a termék és az egyéb berendezések normál működését.
- A termék működése meghibásodhat a mobiltelefonok, adó-vevők, távvezérlésű játékok stb. által keltett elektromágneses hullámok miatt. Ügyeljen arra, hogy ne vigyenek a termék közelébe ilyen jellegű tárgyakat, amelyek hatással lehetnek a termékre.
- Ha a detektort egy ideig nem használják, vegye ki belőle az akkumulátoregységet. Ellenkező esetben az akkumulátor túltölthet, ami csökkenti az akkumulátor élettartamát.

## 2 Bevezető

Ez a készülék egy digitális röntgenképképző berendezés radiográfiai és fluoroszkópos használatra. A klinikai képek előállításához képfeldolgozó egységgel felszerelt röntgendiagnosztikai rendszerekbe integrálható. A készülék a digitális képet a beteg testén áthatoló és a készülék felületére beeső röntgensugarak észlelése útján állítja elő. Nem alkalmas mammográfiás alkalmazásokra.

## **3 Kezelési eljárások**

### **3.1 Felkészülés a detektor használatára**

- 1 Töltse fel az akkumulátoregységet.**
- 2 Csatlakoztassa az akkumulátoregységet.**
  - i)** Távolítsa el az akkumulátortartó fedelét.
  - ii)** Csatlakoztassa az akkumulátoregységet.
  - iii)** Helyezze fel az akkumulátortartó fedelét.

### **3.2 A detektor használata**

- 1 Kapcsolja be a detektort.**
- 2 Regisztrálja a detektort, és csatlakoztassa a vezérlőrendszerhez.**

### **3.3 A detektor használatának befejezése**

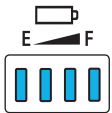
- 1 Kapcsolja ki a detektort.**

## 3.4 A detektor állapotjelzéseinek listája

| Detektor állapota                        | Állapotjelzések           |                                   |
|------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
|                                          | Állapot LED <sup>*1</sup> | Készenlét LED                     |
| Tápellátás KI                            | Nem világít               | Nem világít                       |
| Tápellátás BE                            | Világít                   | Nem világít                       |
| Csatlakozás elindítva                    | Világít                   | Villog (csak 3 mp.) <sup>*2</sup> |
| Váltás exponálásra kész állapotra        | Világít                   | Villog                            |
| Exponálásra kész állapot                 | Világít                   | Világít                           |
| Detektor kiválasztás állapota (alvó mód) | Világít                   | Nem világít                       |
| Hiba                                     | Villog                    | Villog                            |

<sup>\*1</sup> A tápellátás LED jelzése az akkumulátor maradék töltésének megfelelően változik.

<sup>\*2</sup> Csak a detektor csatlakozása után

| Detektor állapota                      | Tápellátás LED jelzése                                                                                                          |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bekapcsolva <sup>*1</sup>              |                                              |
| Indítás <sup>*2</sup>                  |                                             |
| Kikapcsolás előkészítése <sup>*3</sup> | <p>A lámpák egyenként világítanak</p> <p>A lámpák egyenként világítanak</p> <p>(Egy teljes sorozat, egy másodperces szünet)</p> |

<sup>\*1</sup> Ha az akkumulátoregység nincs csatlakoztatva

<sup>\*2</sup> Amíg a POWER (Tápellátás) gomb lenyomása és nyomva tartása után a kapcsolók működése engedélyezetté válik

<sup>\*3</sup> Amíg a detektor áramellátása ki nem kapcsol, miután a POWER (Tápellátás) gombot lenyomta és nyomva tartja

## 3.5 A készenléti jelzés jelzőlámpáinak/ villogásainak/hangjelzéseinek listája

|           | Csatlakozás<br>(illesztés)<br>befejezve    | Exponálásra kész állapot alatt      | Exponálás alatt                      |
|-----------|--------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
|           |                                            | Indítási idő                        | Röntgensugárzás<br>kibocsátása alatt |
| LED lámpa | A 2 LED<br>lámpa<br>villog <sup>*1</sup> . | A 2 LED lámpa tompa fénnel világít. |                                      |
| Jelzőhang | Három<br>sípolás                           | Egy sípolás                         | N/A                                  |

\*1 A be- és kikapcsol állapot 0,5 másodpercenként háromszor változik

## 4 Hibaelhárítás

| Tünet                                                                    | Ok                       | Megoldás                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A tápellátás LED villog (1 másodpercenként) és exponálás nem lehetséges. | Az akkumulátor lemerült. | Cserélje ki az akkumulátoregységet egy teljesen feltöltöttre, majd próbálja újra az exponálást. |

## 5 Karbantartás

### Karbantartás és ellenőrzés

Ha az alábbi ellenőrzések során bármilyen problémát észlel, és azt nem sikerül megoldania, forduljon értékesítési tanácsadójához.

#### Napi ellenőrzés

##### Kábel

---

- (1) Ellenőrizze, hogy a kábelek nem sérültek-e meg, illetve a kábelköpenyek nincsenek-e úgy elszakadva, hogy a kábelek belseje szabaddá vált.
- (2) Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakozói biztonságosan rögzülnek-e a termék váltakozó áramú bemenetéhez és a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- (3) Ellenőrizze, hogy ne legyen törés vagy rövidzárlat a detektor csatlakozódugóinak érintkezőiben.
- (4) Ellenőrizze, hogy ne legyen por, szennyeződés vagy olaj a bekötőkábel csatlakozóin.

##### Detektor

---

- (1) Ellenőrizze, hogy ne legyenek laza vagy hiányzó csavarok.
- (2) Ellenőrizze, hogy a detektor külső részén ne legyen törés vagy deformálódás.
- (3) Ellenőrizze, hogy ne legyen por vagy idegen test az akkumulátorrekesz csatlakozóin.
- (4) Ellenőrizze, hogy ne legyen törés vagy rövidzárlat az akkumulátorrekesz csatlakozóin.
- (5) Ellenőrizze, hogy ne legyen por, szennyeződés vagy olaj a kábelcsatlakozókon.
- (6) Ellenőrizze, hogy az akkumulátortartó fedele ne legyen sérült vagy meghajlott.
- (7) Ellenőrizze, hogy az akkumulátortartó fedelében lévő guminak ne legyen semmi baja (idegen testek, szakadások, repedések stb.).

##### A tápellátás bekapcsolása után

---

- (1) Végezzen teszt exponálást.  
Ellenőrizze, hogy a rögzített képek megfelelően jelennek-e meg a monitoron.

## 6 Specifikáció

### 6.1 Alapvető műszaki adatok

#### Síkdetektor: AF-B1

Környezeti feltételek:

Működés

|               |                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------|
| Hőmérséklet:  | 5 °C és 35 °C között                                 |
| Páratartalom: | 15%–80% relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül) |
| Légnyomás:    | 613–1060 hPa                                         |

Tárolás (kicsomagolva)

|               |                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------|
| Hőmérséklet:  | 5 °C és 40 °C között                                 |
| Páratartalom: | 15%–85% relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül) |
| Légnyomás:    | 613–1060 hPa                                         |

Szállítás és tárolás (eredeti csomagolásban)

|               |                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------|
| Hőmérséklet:  | –30 °C és 50 °C között                               |
| Páratartalom: | 10%–95% relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül) |
| Légnyomás:    | 613–1060 hPa                                         |

Alkalmazható rács (egyéb eszközök): 40 lp/cm  
(A rács tájolására telepítési korlátozások vonatkoznak.)

Névleges tápellátás: 22–24 V DC, 1,2 A

Méretek és tömeg: Kb. 460 x 460 x 15,5 mm  
Kb. 3,5 kg (az akkumulátoregységgel együtt)

#### LB-4A akkumulátoregység

|                                 |                                                                  |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Típus:                          | Lítiumion-akkumulátor                                            |
| Működési hőmérséklet-tartomány: | 5 °C és 35 °C között                                             |
| Névleges feszültség:            | 11,1 V DC                                                        |
| Kapacitás:                      | Jellemzően: 1660 mAh/min. 1600 mAh                               |
| Élettartam:                     | Kb. 300 ciklus (teljes töltöttségtől teljes lemerülésig)         |
| Méretek és tömeg:               | Kb. 93 x 162 x 7 mm (a kivetítő alkatrészek nélkül)<br>Kb. 160 g |



## 7 Szabályozással kapcsolatos információk

### 7.1 Az orvostechnikai eszközök osztályozása

Áramütés elleni védelem típusa

Az áramütés elleni védelem mértéke

Belső meghajtású berendezés

I. osztályú berendezés Multi Boxszal

B típusú betegoldali alkatrészek: detektor (hordozható típus)

### 7.2 CE-jelölés

Ez a termék megfelel a következőknek:

2017/745/EU rendelet

2011/65/EU irányelv

2014/53/EU irányelv

2014/30/EU irányelv

2014/35/EU irányelv

### 7.3 Az Európai Unió esetén

#### Értesítés a súlyos eseményről

Minden olyan (a 2017/745/EU rendelet 2. cikkének (65) bekezdésében meghatározott) súlyos eseményt, amely a termékkel kapcsolatban történt, jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg szerinti tagállam illetékes hatóságának.

#### Elektronikus használati útmutató

Az ügyfelek az alábbi weboldalon megtekinthetik, illetve onnan letölthetik a használati útmutatót.

- <https://global.canon/en/ifu/medcom/index.html>

További részletekért forduljon értékesítési tanácsadójához.

## 7.4 EMD (elektromágneses zavarok)

Ez a termék lakóépületekben vagy lakóépületeket ellátó közüzemű kifesztültségű áramellátó hálózathoz csatlakozó létesítményekben nem használható.

## 7.5 A terméken található jelölések részletei



Egyenáram



Váltakozó áram



B típusú betegoldali alkatrész



Olvassa el a használati útmutatót



Nem ionizáló sugárzás



Gyártó



Gyártás dátuma



Sorozatszám



Ez a jelzés azt jelzi, hogy ezt a berendezést az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) értelmében külön kell gyűjteni.



Ez a jelzés olyan orvostechnikai eszközt jelöl, amely megfelel a 2017/745/EU rendeletnek.

## 8 A termék összetevői

Az összetevők különálló elemként vagy készlet részeként is elérhetők.

### AF-B1

(egység: darab)

#### Főbb összetevők

---

##### Síkdetektor: AF-B1

###### **Detektor**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Érzékelőegység: AF-B4343W ..... | 1 |
| Akkumulátoregység: LB-4A.....   | 2 |

##### Multi Box: MB-01

|                |   |
|----------------|---|
| Multi Box..... | 1 |
| Tápkábel.....  | 1 |

#### Opcionális összetevők

---

##### **Bekötőkábel: WC-01**

##### **Állapotjelző: SI-01**

##### **Akkumulátoregység: LB-4A**

##### **Készenlét jelző: RI-3A**

Kapcsos rögzítő (rögzítőkampók, rögzítőhurkok)  
(egy pár már fel van szerelve a termékre)..... 3 pár

##### **Akkumulátortöltő: BC-01**

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Akkumulátortöltő.....         | 1 |
| Váltakozó áramú adapter ..... | 1 |
| Tápkábel.....                 | 1 |

##### **Akkumulátortöltő: BC-1A**

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Akkumulátortöltő..... | 1 |
| Tápkábel.....         | 1 |

**XIF bővítőegység röntgenfelvételhez: IFU-MB01-XIF**

Röntgen interfészkábel bővítőegység

|                         |   |
|-------------------------|---|
| XIF bővítőkártya .....  | 1 |
| XIF-kábel .....         | 1 |
| Összekötőcsavarok ..... | 4 |

**AF-B4343W bővítőegység: IFU-MB01**

AF-B4343W bekötőkábel bővítőegység

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| AF-B4343W bővítőkártya .....     | 1 |
| Bekötőkábel.....                 | 1 |
| Süllyesztett fejű csavarok ..... | 2 |
| Összekötőcsavarok .....          | 4 |

**CXDI-710/702 sorozat bővítőegység: IFU-MB01-S**

710/702 sorozat bekötőkábel bővítőegység

|                                               |   |
|-----------------------------------------------|---|
| CXDI-710/702 sorozat bővítőkártya .....       | 1 |
| CXDI-710/702 sorozat bővítés-bekötőkábel..... | 1 |
| Süllyesztett fejű csavarok .....              | 2 |
| Összekötőcsavarok .....                       | 4 |

**Kiegészítő detektor**

---

**AR-B3543W**

**AR-B2735W**

**AR-B4343W**

**AR-C3543W**

**AR-C4343W**

**AR-D3543W**

**AR-D2735W**

**AR-D4343W**

**AR-E3543W**

**AR-E2735W**

**AR-E4343W**

**AR-E4343S**

## 9 Szerviz információk

### A termék élettartama

A termék becsült élettartama megfelelő rendszeres ellenőrzés és karbantartás mellett akár hét év is lehet.

### Rendszeres ellenőrzés és karbantartás

A betegek, a kezelőszemélyzet és a harmadik felek biztonságának, valamint a termék teljesítményének és megbízhatóságának megőrzése érdekében gondoskodni kell a rendszeres, legalább évente egyszeri ellenőrzéséről.

### A cserealkatrészek biztosítása

A termék teljesítmény-alkatrészeit (a termék működésének fenntartásához szükséges alkatrészeket) a javítás érdekében a gyártás leállítása után még 8 évig raktáron tartjuk.

### Fogyóeszközök

Az alábbi fogyóeszközök a jellemzőik és a szerkezetük miatt elhasználódhatnak. A fogyóeszközök beszerzése kapcsán forduljon értékesítési tanácsadójához.

- LB-4A akkumulátoregység (élettartam: kb. 300 ciklus)
- Akkumulátorrekesz fedele (csereidőszak: kb. 2 évente)

### Műszaki leírás

A műszaki leírást lásd a termék felhasználói kézikönyvében.



Gyártó:

CANON INC.

9-1, Imaikami-cho, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8501, Japán

Telefon: (81)-3-3758-2111

Verzió dátuma: 2024-02

BT8-2284-HU01

© CANON INC. 2024